## 公禱書

新加坡基督敎學術推進會出版, 1956.



[Download this book in Portable Document Format](http://mammana.org/bcp/singapore1956/gongdaoshu.pdf)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 新加坡會督序 |  | Preface by the Bishop of Singapore |
| 聖會節期 |  | On the church's seasons |
| 早晩禱文 | 1 | The Order for Morning and Evening Prayer |
| 應時禱文 | 28 | Prayers |
| 應時感謝文 | 42 | Thanksgivings |
| 總禱文 | 44 | The Litany |
| 聖餐禮前備禮文 | 55 | Order of Preparation for Holy Communion |
| 聖餐禮文（甲） | 58 | First Order of Holy Communion |
| 聖餐禮文（乙） | 84 | Second Order of Holy Communion |
| 週年祝文書信福音 | 114 | Collects, Epistles and Gospels |
| 聖洗禱文 | 313 | The Ministration of Baptism |
| 教會問答 | 344 | The Catechism |
| 堅振禮文 | 355 | The Order of Confirmation |
| 婚姻禱文 | 361 | The Form of Solemnization of Matrimony |
| 婚姻聖餐禱文 | 370 | Holy Communion at the Form of Solemnization of Matrimony |
| 婦女分娩後感謝文 | 372 | Thanksgiving of Women after Childbirth |
| 慰問病人文 | 376 | The Visitation of the Sick |
| 終送禱文 | 388 | Ministration at the Time of Death |
| 殯殮禮文 | 394 | The Order for a Funeral |
| 安葬禱文 | 399 | The Order for Burial |
| 在墓地用禱文 | 411 | Prayers to be Used at a Cemetery |
| 孩童安葬禮文 | 424 | The Order for the Burial of a Child |
| 接收學道友禮文 | 436 |  |
| 派立會督會長會吏禮文 | 441 | The Ordinal |
| 派立會吏禮文 | 442 | Form and Manner of Making Deacons |
| 派立會長禮文 | 449 | Form and Manner of Ordering Priests |
| 祝聖會督禮文 | 463 | The Order for the Consecration of a Bishop |
| 派立聖職總禱文 | 476 | The Litany for Ordinations |
| 授任牧正禱文 | 480 | Order of Institution |
| 祝堂成聖禱文 | 488 | The Order for the Consecration of a Church |
| 新居入伙福文 | 497 |  |
| 訂婚儀節 | 501 | The Order for Betrothal |
| 詩篇 | 503 | The Psalter |
| 聖公會綱 | 648 | The Articles of Religion |
| 毎日讀經表 | 668 | Tables of Readings |

This translation of the Book of Common Prayer into Chinese was published by the Diocese of Singapore during the episcopate of [Henry Wolfe Baines](http://en.wikipedia.org/wiki/Henry_Wolfe_Baines) (1905-1972; diocesan bishop 1949-1960).

David Griffiths identifies this translation as 18:35 in *The Bibliography of the Book of Common Prayer 1549-1999* (London: The British Library; New Castle, Delaware: Oak Knoll Press, 2002). An abridged edition of the prayer book was published in 1964. Chinese-speaking Anglicans in the Province of the Anglican Church in South East Asia, of which the Diocese of Singapore is a part, now use a revised service book published in 1999.

This book was digitized in 2011 by Richard Mammana from a copy of the original provided by Thomas Rae.

http://mammana.org/bcp/singapore1956/